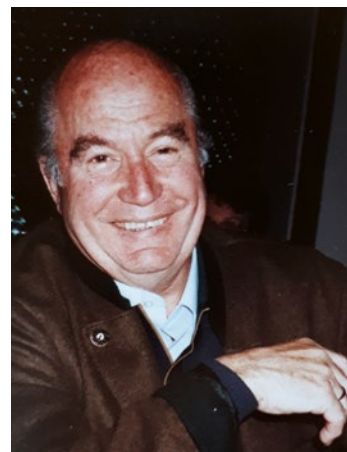


Aigner Collection



Southern Germany

Heinrich Aigner (1919-2005) was a successful importer and travelled to Asia and China several times in the 1960s and 70s. He was interested in Chinese arts and crafts; especially snuff bottles, jewelry, small carvings and porcelain. He enjoyed to shop in China and others countries and gave many of his purchases generously to employees and family members.

The highlight of the collection is a painted porcelain vase (cat. no. 108) in wucai depicting three students visiting the palace of the moon goddess Chang'e. The elegant deity stands on a garden terrace and benevolently stretches out her ruyi scepter toward the gentlemen. She is accompanied by ladies. One is holding the large fan of honor behind her. Three others bring an incense burner, a red silk dress and a tray with peach, pomegranate and Buddha-hand lemon, the "Three Abundances" (san duo). The students are standing on a cloud and the future principl graduate in a green robe holds a twig of the fragrant Osmanthus, which he successfully broke off the tree in the garden of the palace. His two companions are already paying homage to him. A second porcelain (cat. no. 109) in the form of a ritual vessel (dui) is similarly interesting. It is decorated with archaic dragon patterns and glazed in the ancient three-colored Sancai technique.

Heinrich Aigner (1919-2005) war erfolgreich tätig als Importeur und reiste in den 1960er und 70er Jahren mehrfach nach Asien und China. Er interessierte sich für chinesische Kunst und Kunsthandwerk, insbesondere für Snuffbottle, Schmuck, kleine Schnitzereien und Porzellan. Er kaufte gerne ein und verschenkte viele seiner Käufe großzügig an Mitarbeiter und Familienangehörige.

Highlight der Sammlung ist eine bemalte Porzellanvase (Kat. Nr. 108) in wucai mit der Darstellung eines Besuchs dreier Studenten im Palast der Mondgöttin Chang'e. Die elegante Göttin steht auf einer Gartenterrasse und hält den Herren wohlwollend ihr ruyi-Zepter entgegen. Sie wird begleitet von Damen, von denen eine den großen Ehrenfächer hinter der Göttin hält. Drei weitere bringen ein Räuchergefäß, ein rotes Seidenkleid und ein Tablett mit Pfirsich, Granatapfel und Buddha-Hand-Zitrone, den „Drei Überflüssen“ (san duo). Die Studenten stehen auf einer Wolke. Der spätere Examensbeste im grünen Gewand hält einen Zweig des Duftbaums (Osmanthus fragrans), den er erfolgreich von dem Baum im Palastgarten brechen konnte. Seine beiden Begleiter bringen ihm bereits ihre Huldigungen entgegen. Ein zweites Porzellan (Kat. Nr. 109) in Form einer Ritualbronze (dui) ist ähnlich interessant. Dieses ist mit archaischen Mustern und Drachen dekoriert und in der altertümlichen dreifarbigem Sancai-Technik glasiert.

海因里希·羅賓森（1919-2005年）層是成功的進口商人，上世紀六、七十年代多次到亞洲包括中國旅遊。他十分熱衷於收集中國古董和藝術品，尤其是鼻煙壺、首飾、雕刻和瓷器，也慷慨地將自己的藏品贈送給員工和家人。